דאס ברויזענדע לעבען

ראמאן פון ב. גאלדשטיין.

(פארטזעצונג.)

41.

מארקוס האט העלדיש געקעמפט מיט זיינע געפיהלען. ער פלעגט זיך אימער פארווירפע מאכען וואס בערטהא פערנעהמט אין נאנצען זיין מח: „עס איז דא אזוי פיעל צו טהאן, עס איז פאראן יעצט אזוי פיעל ארבייט, דאס לע-בען ברויזט און קאכט יעצט אויף אלע ברענען און איך האב זיך פערטהאן מיט א דער רוה ווייסט וועמען". ער פלעגט זיך אליין שיבפען און זיך מיט די ערג-סטע זלזול געמען אנרופען, פלעגט זיך נוט אויס'מוכר'ען און פלעגט מיט ערנסט און ענערגיע זיך נעהמען ארבייטען אין דער בעוועגונג. פלעגט געהן צו יעדען חבר בעזאנדער אהיים, פלעגט לאנג פערברענגען און ארומריידען אין ארום-קלעהרען פערשיעדענע פלענער, נאכהער אוועק אין דער רעדאקציע, איבערגע-קוקט אלע טעלעגראמעס וועגען די צוזאמענשטויסונגען פון רעוואלוציאנערען מיט דער פאליציי. ער פלעגט אזוי זיך בעסיהען צו זיין פערטהאן אין די טעלע-גראמעס, אזוי זיך פערקלאפען מיט זיי זיינע מחשבות, דאס ער האט אפטמאל אנגעהויבען צו לעזען אין דער הויך אויפ'ן קול. זיינע קאלעגען פלעגען זיך אומ-קוקען און שמייכלען.

אבער דאס האט איהם לאנג ניט פערהינבט: „וואס איז זי? — האט עס איהם געענטפערט — א טייפעל צי א מענש? און וואו דערטאפט זי די בהורים? אלע וואך אן אנדערער. ליידען זיי אויך פון איהר? עס קען זיין אז יא". ער האט האט אלע מאל געזוכט אנדערע פלענער ווי פטור צו ווערען פון איהר. ער האט שוין געהאט בעשלאסען איהר צו הייסען זיך ארויסציהען פון זיין הויז. מילא— האט ער זיך אליין געזאגט — זי וועט ניט זיין אין די אויגען וועל איך אזוי ניט ליידען און אפשר אין נאנצען פערגעסען, וועל צוריקברענגען חייקען, ווען זיך ווי ניט איז צוריק איינארדנען, ווידער אנגעהמען דעם אוראק ביי אסתר'קען"..

זאגען אבער בערטהא'ן דאס אלעס, הייסען איהר זיך ארויסציהען פון הויז — דערצו האט ער קיין מוטה ניט געהאט.

אין אזעלכע פעלע, האט ער נעדענקט פון אייניגע ערצעהלונגען, ווערט מען א שיכור. און ער האט שוין אויך דאס געפרובירט. זיך אנגעטרונקען און אהיים פאהרענדיג האט ער בעשלאסען, אט וועט ער אביין אין הויז, וועט אויפ-רייסען איהר טהיר, וועט איהר דערלאנגען א הילכיגען פאטש און בעפעהלענד א געשריי טהאן: „וואן, דו ניעדערטרעכטיג בעשעפעניש, די רעוואלוציאן איז דא ניט קיין סעלקעדיגע קוה און קענסט צוריקפאהרען קיין ד. און דארטען קלעטערען אויף געהילץ"... אבער ווען ער איז אריין אין הויז, האט ער זיך פערשלאסען אין זיין שלאף צימער און ווי א קינד געכליפעט די גאנצע נאכט. דער קאפ האט איהם געשווינדעלט און א מוראדיגע נאנעניש און בענקעניש נאך אן אונבעשטימטען עפעס, האט איהם בעהערשט... ער האט געגאסען מיט טרעהרען און עס פלעגט איהם אזוי לייכט ווערען אויפ'ן הארצען, עס איז איהם אזוי נוט און הייסליך געווארען, דאס ווען ער וואלט ניט מורא געהאט פאר איהר, וואלט ער אריין צו איהר אין צימער און וואלט זיך געשטעלט אויף די קניעס פאר איהר און וואלט איהר דערצעהלט דעם גאנצען אמת וואס ער האט געדענקט צו טהאן און ווי ער האט זי געוואלט בעליידיגען. זי איז דאך אזא שוואנינקע, זי האט דאך אזא זיסען, ליעבען און סימפאטהישען געזיכט. זי האט דאך אזא פראכטפאל שעהנעס קערפער, אט זאל מען צוטשעפען צו איהם צוויי פליגלען און זי וואלט ווי א מלאך אויסגעזעהען.

ערשט ווען ער האט זיך איבערגעשלאפען און איז אויפגעשטאנען מיט א קאפ וועהטאג, האט ער זיך דערמאהנט אויף וואס ער איז געכטען בעשלאסען געווען. א שרעקליבע פוסטקייט און אומעט האט איהם ארומגענומען און ער האט ווידער זיך אנגעהויבען פארווירפע צו מאכען, האט זיך געשימפט און געזידעלט.

אבער עס האט ניט געהאלפען, דאנעגען עס האט איהם וואס אמאל אלץ מעהר אנגעהויבען צו מוטשען. ער האט זיך אנגעהויבען פיהלען שוואך פהיזיש און נייסטיש. נאנצע טעג איז ער אפגעלעגען אויפ'ן דיוואן און געטראכט און געטרוימט וואכענדיג. עס איז איהם אפטמאל אויפגעקומען אויפ'ן געדאנק א מחשבה וועגען זעלבסטמארד און אמאל זי צו ערמארדען, אריינשיטען אביסעל סם אין איהרע א גלאז טעה... אבער די אלע מחשבות זיינען באלד צורונען גע-ווארען. ער פלעגט אריין צו בערטהא'ן אין צימער אויפפעגען איהר שראנק, ארויסנעהמען איהרס א העמדיל און דאס קושען, טוליען צום הארצען און בע-נעצען מיט טרעהרען, מיט ביטערע הארציגע טרעהרען.

זי האט איהם ליעב, פלעגט ער דענקען, זי איז דאך געגאנגען נאקעטער-הייט צו איהם, זי האט איהם געוואלט איבערגעבען מיט לייב און נשמה און אט האלייפעט זי דאך איהם אפטמאל, זי לאסטשעט איהם, נור... און ער זוכט אין נעדאנק א תירוץ אויף איהר דעספאטיזמוס, אויף איהרע מערדערישע האנדלונגען, נעגען איהם און ער קען ניט געפינען... ווארום מאטערט זי מיך אזוי — פלעגט עס איהם נעהמען טאטשען — ווארום?

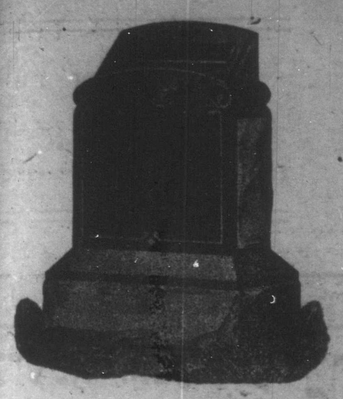
ער דערמאהנט זיך אן די פערשיעדענע מאטערניסע און פלאגעניש וואס זי טראגט אלע מאל אויס: אנומעלטען רופט זי איהם צו צום בעט, דעקט זיך אב אין נאנצען א נאקעטע און הייסט איהם זיך צוקוקען וואס ביי איהר איז עס אויפ'ן לייב פאר א פלעק. ער לויפט צו אן אויפגערעגטער און דאס נאנצע בלוט אין איהם קאכט און ברויזט. די אויגען ברייט פאנאנדערגעריסען, דאס מויל האלב אפען און מיט א בלישטשענד פייערל אין די אויגען. קומט ער אבער נור צו מיט'ן לאמפ, כאפט זי ארויף די קאלדרע און לאכט איהם גלייך אין פנים אריין אזוי ציניש, אזוי פרעך און באלד קעהרט זי זיך אום צו איהם מיט'ן רי-קען: הערר מארקוס, קושט מיינע זאקען, זיי ליעגען אויפ'ן שטוהל, ווינשט א גוטע נאכט און ווארפט זיך ארויס פון דאנען. וואס מיר איז אויפ'ן לייב וועט מיר מסתמא זאגען הערר זעלינסאן. נו, נור ניט געשטאנען!

ווארום קומט עס מיר? האב איך איהר קארג גוטעס געטהאן? און זי איז דאך צו איטליכען אזוי גוט, רעדט דאך מיט יעדען אזוי זיס, אזוי ליעבליך, טא וואס בין איך עפעס אזוי זינדיג?

מארקוס קען דערויף קיין שום תשובה ניט געפינען. זאל עס זיין דערפאר בלויז וואס ער האט דאן אזוי שנעל ניט מסכים געווען, בלויז פאר דעם איין ווארט: „עס איז א שווערע פראגע?" אבער וויפיעל מאל האט זי איהם אי פרי-הער, אי נאכהער שוין בעליידיגט און איהם געפלאגט און געמוטשעט אדן אן אויפהער?

און ווי זי פערפאלגט איהם, ווי זי לאזט איהם ניט אב. און וואס אמאל אלץ ערגער. ער קומט זייט די לעצטע עטליכע טעג זאגאר אויף דער גאס ניט ארויס. ער ווייס ניט און וויל ניט ווייסען וואס עס קומט יעצט פאר אין לאנד, עס פעהלט איהם קיין זאך ניט, ער עסט ניט, טרינקט ניט און וואס אמאל ווערט ער אלץ מאגערער, זיינע באקען איינגעפאלענער; צווישען זיינע גרויסע, געדיכטע און צושויפערטע לאקען פינקלען ארויס איינינע זילבער-האאר; זיינע אויגען זיינען טיעפער אריינגעזעצט און קוקען ווילד אין צושראקען; ער קוקט זיך ניט אום אויף זיינע קליידער. אן אלעס, אלעס האט ער פערגעסען. בלויז איין בערטהא שטעהט פאר זיינע אויגען אלע מאל אין אנדער פאזע, זיין בלוט ווערט אויפגעזאדען, די אויגען בליצען זיי מיט פייער און זיין האו'ן נאנט און ציהט און גאיעט... ער פיהלט ווי דאס חיות געהט איהם אויס און א פערצווייי-פעלטער ברעכט אלע מאל אויס אין א הארציגען יאמער...

(פארטזעצונג פאלגט).



ווילט איהר קייפען א

מאנומענט

אדער א מאדעל שטיין איז יעצט די צייט.

אונזער סטאק איז גרויס און איבערפילט. וועגען פרייז קומט צו אונז איידער איהר געהט ערגען אנדערש. פאר דער אר-בייט און אויפצושטעלען די מצ ה נאראנטירט

A. L. MACINTYRE

231 Notre Dame Ave. Phone Garry 1988

Dr. G. KALICHMAN

אידישער דאקטאר דיפלאמירט אין רוסלאנד, דייטש-לאנד און קענעדא. ספעציאליסט אין הויט און געשלעכטס קראנקהייטען, אקושער און אויך קינדער קראנקהייטען. אפיס שטונדען: 9—11, 1—4, 6—9

453 Selkirk Ave. Phone St. John 1772

PROFFESSIONAL COLUMN

ס. הארט גרין

פון

CHAPMAN & GREEN

אדוואקאטען און נאטאריוס

אין 1010 מעק'ארטהור בילדינג

כאר. מיין און פארטידזש עז.

Phone Main 7370

OCCIDENTAL HOTEL

ד. און נ. ריפשטיין, פראפס.

קארנער מיין סטריט און לאגאן עוועניו

איינציגער אידישער האטעל אין ווייניפעג

ערשטע קלאסע רומס, אפ-טו-דייט מאהלצייטען.

R. A. W. Magnussen, M. A.

רעכטסגעלערטער אדוואקאט א.ז.וו.

925 מיין סטריט ווייניפעג

אפען פון 2-4 און 5-6 אוהר נ.מ. אדער אויף בעשטעלונגען צו יעדער צייט.

די ווייניפעג ווין קאמפאני

די בעסטע ליקער סטאר אין שטאדט.

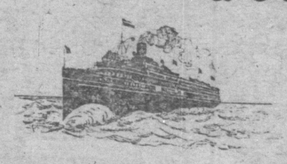
וואו איהר קרינט ווין, ביער אין שנאפס

צו די מעסינסטע פרייזען.

קארנער מיין סטריט און הענרי עוועניו

פהאן מיין 40 י. פינקעלמאן, פראפ.

H. G. ROSE & CO.



נענקערס. שיפסקארטען און געלד שיקען אין אלע טהיילען פון דער וועלט. שיפסקארטען אויף אויסצו-צאהלען פאר די יעניגע וועלכע קענען ניט צאהלען קיין קעש. ריעל עסטייט, נאטארי פובלוק, אינשורענס

873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

בעקאנטמאכונג.

אין מיין סטאר קרינט איהר די בעסטע געטרענקע צו די מעסינסטע פרייזען.

DOMINION LIQUOR HOUSE

א. לעכטציער, פראפ.

613 מיין סטריט פהאן מיין 2170

T. S. EWERT

פאריסטער און סאליסיטאר.

רעדט אלע אויסלענדישע שפראכען. געהטמס אויף קליענטען ביי זיך אין אפיס פון 8.30 מארגענס ביז 9 אוהר אבענד.

526) 873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

א גוט גלעזיל משקה וואס זאל צו-געהען אין יעדען אבר קרינט איהר ביי

ריפשטיין און קאמפאני

706 Main St. Phone Garry 4296

דר. א. בערקאוויטש

נעהמט אויף קראנקע ביי זיך צו הויז

פון 1 ביז 3 אוהר נאכמיטאג און

פון 6 ביז 8 אוהר אבענד

Dr. A. BERCOVICH

360 Selkirk Ave. Phone St.-John 1652

דריורים

ריידוואוד

לאגער

די בעסטע אין מארקעט.

געמאכט ביי די בעוואוסטע

Golden Key Brand Aerated Waters Alea and Stout

Winnipeg, Man.

Dr. C. W. GREEN

מעדיצין און כירורגיע.

ספעצ.: קינדער און פרויען קראנקהייט.

אפיס: 309 ענדערסאן בילדינג פהאן מיין 7886

רעזידענס: 757 מעק'מיליאן עוו. פהאן-רודזש 679

האלסייל גראסערי

ווייסמאן בראס.

244—246 דזשארווים עוועניו.

די ערשטע און איינציגע אידישע האלסייל גראסערי אין דזעסמערן קענע-דא. אלערליי הייסישע און אינפארטיר-טע מחורה. אורדערס אטענדעט ביי מייל אדער ביי פהאן סט.-דזשאן 660—661

Drs. Rombough & McGillvray

וועטענארנע דאקטוירים. ספעציאלים-טען אויף הייזלען קראנקע בהמות. פערד קינג און דזשיימס פהאן גערי 2132

אפיס שטונדען פון 1—4 269]

פאר פיינע לאונדרי ארבייט טעלעפא-נירט געררי 400 אדער 401 צו דער

Rumford Sanitary Laundry, Ltd.

קאר. האם און ווילינגטאן סט.

Dr. G. P. BERMAN

אויגען, נאז און האלדז קרענק.

222 SOMERSET BLOCK

אפיס שטונדען: 1—4 מעגליך. 7—8 מאנטאג, מיט-וואך און פרייטאג. הויז שטונדען [מהומס בלאק] 4—6 מעגליך. 7—8 דינסטאג, דאנערשטאג און שפת

137] ברילען געפאסט.

The Modern Laundry & Dye Works Co., Ltd.

עקספערט וואשערס. קלינערס פארבערס

309-315 הארגרייוו סט.

לאנדרי פהאנס מיין 2300 און 2301

קלינינג און פארבער פהאן מיין 1457

DR. C. S. SMYTH OF CHIROPODY

גוט מאמענטאלע הילף. פאר הינער אויגען, באראי-ניונעס און אלערליי פיס קראנקהייטען. אפיס שטונ-דען: פון 9 אוהר פריה ביז 6 אוהר אבענד מעגליך. שבת פון 9 אוהר פריה ביז 8 אוהר אב.

135) Suite 2, Stobart Block 290 Portage Avenue

Phone Main 1738

The Empress Laundry Co.

ווילט איהר זיין פאלקאס צופרידענ-געשטעלט? מעלעפאנירט און מיר שי-קען גלייך נאך אייער באנדעל, ערשטע קלאסע מאשינערי.

76-74 אייקינס פהאן סט.-דזשאן 300

DR. OTTO

פערלייכטערט יעדע קראנקהייט אהן מעדיצינס אדער אפערייזאנס. שרייבט פיר פאמפלעטס.

7361 פהאן מ. 3444 פארטיידזש עוו.

136 בעראמהוגג פריי

JOS. COHEN BAGGAGE TRANSFER

51 מישארלס סט.

נאראנטירט די בעסטע בעהאנדלונג אין מואוועינג דזשאפס און באגאזש טראנס-פערן. גיט אונז א טרייעל.

529]

D. ABRAMOVICH

א-כימעקטאר

און סופעראינטענדענט

505 מעקינטייער בלאק פהאן מ. 1978

The McKinley Transfer Co.

קאר. קינג און דופערא

אפיס פהאן גערדי 2560 און גערי 2508

פיאנא קיאווינג ספעשיל.

מעפיל און באגאזש טראנספערס. (528

Meyerowitz & Cohen Bros.

די איינציגע אידישע דזשענעראל קאנ-טראקטארס און בילדערס אין נארד ענד

683 אלפרעד עוו. פהאן סט.-דזשאן 612

וואס טוט איך א דאקטאר?

איהר דארפט א שיסטער, ווייל אייערע שיך זיינען אלט און קראנק. איך קאן זי מאכען געזונד און ניי, איך מאך פון אלט ניי, פון קרום גלייך. אלע מארטען מעפער, פרויען און קינדער שיך. אלעס וואס קומט ארויס אין מיינע הענד געהט ארויס א לייב.

R. MILKER 825 Main St.

E. G. SHERWOOD

ארכיטעקט

3 קאמענוועלטה בלאק

522 מיין סט. פהאן גערי 3076

נאטים.

THE "APPLE TREE"

וועגעטעריאנער רעסטאראנט

339 נאטר דיים עוועניו

איז דער פלאץ וואו מיינע אידישע פריינד קענען האבען געשמאקע שפייז צו מעסיגע פרייזען צו יעדער צייט. די מאכלים ווערען געקאכט נאך די לעצטע היגיענישע פרינציפען. עס ווערט ביי אונז ניט גענוצט קיין פלייש, נור נא-טירליכע פראדוקטען פון פערשיעדענע פרוכט. פערגעסט ניט דעם אדרעס:

339 NOTRE DAME AVE. 41

נוטע און שעהנע שיך צו מעסיגע פרייזען

קריגט איהר ביי

ל. ספיוואק

577

Selkirk Ave.

ניעס ניעס

נאך פיעל מיה האט מיר פארט גע-לונגען צו עפענען א גרויסען

וואוד יארד

וואו איהר קענט קרינען די בעסטע און טרוקענע האלץ צו די בילינסטע פרייזען

אייער אלט בעקאנטער פריינד

ניידיטש.

334 Logan Avenue

13—3 Phone Garry 40

ווילט איהר סייפען געלד?

פערגעסט ניט אייער אלטען פריינד

ה. גלעסבי

פערקייפט האלץ און קוילען

בילינער ווי איבעראל.

קומט און איבערצייגט זיך.

Office 855 Main Street

Phone St.-John 1711

אייער אלט בעקאנטער

ח. מאנקאווסקי

האט געעפענט א וואוד און קויל יארד

פאר זיך אליין און פערקויפט צו מעסיגע פרייזען. 1092 מיין סטריט

פהאן סט. דזשאהן 1871

(43 רעזידענס פהאן סט. דזשאן 1322

מענער

זייט אונאבהענגיג

לערנט די פארבער ברייד. בלויז 2 מאנאט די לערהרע. געזיכערט מיט א שמעל פון 14 ביז 20 דאלר. וועכענטליך. מיר האבען הונדערטע לאקישאפס וואו איהר קענט מאכען א ביזנעס פאר זיך. א גרויסע פאדערונג פיר פארבערס. מעלעפאנירט אדער שרייבט נאך א קאטאלאג צו

128

MOLER BARBER COLLEGE

פאסיפיק עוו. און קינג סט. ווייניפעג

סיטנער בראס. און דאזען

פערקייפען די בעסטע פלייש 8 סענט א פונט. צופרידענהייט גארענטירט. קומט און אבערצייגט אייך. (128

ד. דאזען בוטשער 273 דזשארווים

סטים שיפ טיקעטס

און אויסלענדישע אויספייטונגען.

מאקס האפמאן, אגענט.

805 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 273

וואטשט דיזען פלאץ!

ALFRED JACKSON

Suite 3, 522 Main Street

526] Phone Garry 3076

וואטשעס און דזשולערי.

וויניפעגער אידען! וואלט איהר געוואלט זעהען אייער פעלער וואס איהר מאכט אימער ביי זאגען אז איהר ווערט געגארט פון א אידען ווען איהר קייפט עטוואס? קומט צו

ס. ווייגער אין 703 מיין סטריט

ווען מיט צופריעדען, גיב איך צוריק דאס געלד.

קליידער מאכען מענשען!

ווען איהר ווילט מאכען אייערע מלבושים, זיי זאלען פאסען און פיטען גוט, דאן מאכט אייערע קליידער ביי אייער אלט בעקאנטען

L. BOOKE

262 עליס אוועי. פהאן מיין 7926

ווען איהר ווילט סיינס אין פערשיע-דענע שפראכען, פיינטינג און דעקא-רייטינג, פערגעסט ניט אייער אלט בעקאנטען

L. SEGAL

190 Sutherland Avenue

א. סילבער

בלעכער, מאכט אלערליי פארניסיס רופינגס, סילינגס א. ד. ג.

72 דערבי סט. פהאן סט.-דזשאן 775

The Royal Tailoring Co.

ליידיס און דזשענטס

טיילארינג, קלינינג און פרעסינג.

ספעציאליטעט אין פאר רעפיירינג

500 סעלקירק עוו. 138

FURS פארס

דאס בעסטע פלאץ וואו איהר קענט קריגען א פאר גארמענט אדער פאר רעפעירינג איז בי דער

PALACE FUR CO.

מיר מאכען אויך גארמענטס מיט אייערע איינענע סקינס צו מעסיגע פריי-זען. סאטיספעקשאן גארענטירט. (269

447 Logan Ave. Phone Garry 2930

א זינגער מאשין

אויף לייכטע אויסצאהלונגען און גארענטירט צופרידענהייט קענט איהר קריגען דורך דעם אגענט פון זינגער מאשינעס

י. פראסאוו, 435 פרינסעס

SYNOPSIS OF CANADIAN NORTH-WEST LAND REGULATIONS.

Any person who is the sole head of a family or any male over 18 years old, may homestead a quarter section of available Dominion lands in Manitoba, Saskatchewan or Alberta. The applicant must appear in person at the Dominion lands agency or sub-agency for the district. Entry by proxy may be made at any agency under certain conditions, by father, mother, son, daughter, brother or sister of intending homesteader.

Duties—Six months residence upon and cultivation of the land in each of three years. A homesteader may live within nine miles of his homestead on a farm of at least 80 acres, solely owned and occupied by him or his father, mother, son, daughter, brother or sister.

In certain districts, a homesteader in good standing may pre-emet a quarter section alongside his homestead. Price $3 per acre. Duties—Must reside six months in each of six years from date of homestead entry, including the time required to earn homestead patent, and cultivate fifty acres extra.

A homesteador who has exhausted his homestead right and cannot obtain a pre-emption, may take a purchased homestead in certain districts. Price $3 per acre. Duties—Must reside six months in each of three years, cultivate 50 acres and erect a house worth $300.

Coal—Coal mining rights may be leased for a period of 21 years, renewable at an annual rental of $1 per acre; not more than 2,500 acres shall be leased to one individual or company. A royalty at the rate of five cents per ton shall be collected on all merchantable coal mined.

W. W. CORY.
Deputy Minister of the Interior.

N.B.—Unauthorized publication of this advertisement will not be paid for.